

الدرس السابع والعشرون

لطفاً = رجاءاً

دسته گل = باقة ورود

يكشاخه گل = وردة

چه رنگي = أي لون؟

تو دوست داري = أنت تحب

زرد = أصفر

تو مي بيني = أنت تري

گلها = ورود

آنجا = هناك

سمت چپ = الجهة اليسري

من مي بينم = أنا أري

گل زرد = وردة صفراء

چند = كم

الآن نستمع الي الحوار بين علي وبائع الورد:

علي: سلام آقا. لطفا به من یک دسته گل بدهید.

علي: مرحباً سيدي. رجاءاً إعطني باقة ورود.

فروشنده: سلام. چه رنگي را دوست داري؟

البائع: مرحباً. أي لون تُحبّ؟

علي: چه رنگی؟

علي: أي لون؟

فروشنده: گُلها آنجاست. در سمتِ چپ.

البائع: الورود هناك. في الجهة اليسري.

علي: بله. بله. مي بینم. گل زرد خیلی قشنگ است.

علي: نعم. نعم. أري. الوردة الصفراء جميلة جداً.

فروشنده: چند شاخه گل مي خواهي؟

البائع: كم وردة تريد؟

علي: پنج شاخه كافي است.

علي: خمس ورود كافية.

نستمع الي معاني المفردات الأخرى:

اليوم = امروز

ينزل المطر = باران می بارد

منذ الصباح = از صبح

الي الآن = تا الان

الجو = هوا

بارد = سرد

مريم = گل مريم

اثنان = دو

زهرة =

أنا أضع = من می گذارم

لك = برای تو

زهرة مريم = دو شاخه گل مريم

نتابع بقية الحوار:

فروشنده: امروز خیلی باران می بارد.

البائع: اليوم ينزل المطر غزيراً.

علي: بله. از صبح تا الان باران می بارد. هوا سرد است.

علي: نعم. منذ الصباح حتي الآن ينزل المطر. الجو بارد.

فروشنده: گل مریم هم می خواهی؟

البائع: تريد زهرة مریم أيضاً؟

علی: بله. لطفاً دو شاخه گل مریم هم به من بدهید.

علی: نعم. رجاءاً إعطني زهرتي مریم أيضاً.

فروشنده: حتماً. برایت دو شاخه گل مریم هم می گذارم.

البائع: حتماً. أضع لك زهرتي مریم أيضاً.

نستمع الي كل الحوار وبالفارسية فقط.

علی: سلام آقا. لطفاً به من یک دسته گل بدهید.

فروشنده: سلام. چه رنگی را دوست داری؟

علی: چه رنگی؟

فروشنده: گُلها آنجاست. در سمت چپ.

علی: بله. بله. می بینم. گل زرد خیلی قشنگ است.

فروشنده: چند شاخه گل می خواهی؟

علی: پنج شاخه کافی است.

فروشنده: امروز خیلی باران می بارد.

علی: بله. از صبح تا الان باران می بارد. هوا سرد است.

فروشنده: گل مریم هم می خواهی؟

علی: بله. لطفاً دو شاخه گل مریم هم به من بدهید.

فروشنده: حتماً. برایت دو شاخه گل مریم هم می گذارم.